

学校编码: 10384
学 号: 200401011

分类号____密级____
UDC_____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

试论汉语词义系统的类别层级性及其实现

A Study on Taxonomic-Hierarchical Property of the Semantic
System of Chinese Vocabulary and Its Implementation

林进展

指导教师姓名: 苏新春 教授

专 业 名 称: 语言学及应用语言学

论文提交日期: 2007 年 5 月

论文答辩时间: 2007 年 6 月

学位授予日期: 2007 年 月

答辩委员会主席: _____

评阅人: _____

2007 年 6 月

厦门大学学位论文原创性声明

兹呈交的学位论文，是本人在导师指导下独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考的其他个人或集体的研究成果，均在文中以明确方式标明。本人依法享有和承担由此论文产生的权利和责任。

声明人（签名）：林进展

2007 年 06 月 08 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人完全了解厦门大学有关保留、使用学位论文的规定。厦门大学有权保留并向国家主管部门或其指定机构送交论文的纸质版和电子版，有权将学位论文用于非赢利目的的少量复制并允许论文进入学校图书馆被查阅，有权将学位论文的内容编入有关数据库进行检索，有权将学位论文的标题和摘要汇编出版。保密的学位论文在解密后适用本规定。

本学位论文属于

1、保密（ ），在 年解密后适用本授权书。

2、不保密（ ）

（请在以上相应括号内打“√”）

作者签名：林进展

日期：2007 年 06 月 08 日

导师签名：苏新春

日期：2007 年 06 月 08 日

内容提要

词汇的系统性问题是词汇学的重要问题之一。汉语词汇学自创立以来,经过长期的探讨,词汇的系统性得到普遍承认和接受。但词汇是一个巨大的多层面的系统,人们的认识还不统一。词义是词汇的主要内容与核心,词汇系统的研究应首先从词义问题入手。人们已经认识到词义的系统性,在理论上与实践上都进行了有益的探索,但二者没有得到很好的结合。本文主要从词义系统出发,围绕词义系统的性质特征问题进行论述,探讨了词义系统的类别层级性,并分别从词义的内部构成、系统的主要关系及构成机制、以及如何实现等角度进行阐述。

本文认为,一种语言的词义整体是一个有机的系统,它是词汇系统的子系统。构成词义系统的基本对象是义项,系统的内在机制是词义之间的关系。但并非所有的词义关系都是构成系统的主要关系。全部的词义关系构成的是词义的网状结构,在这个结构中,词义不能有序地得到排列与定位。词义系统的最主要特性不是网络性,而是类别层级性。

在分析、对比的基础上,作者发现词义系统的类别层级性在根本上决定于词义内部结构。词义的核心部分是概念义,概念义具有普遍性,它是构成各种词义关系的基础。概念义的指向及其内部结构的层次性是词义系统的类别层级性的根源。

构成词义类别层级系统的主要关系有三种,即基本的同义近似关系、横向的类义并立关系和纵向的上下涵容关系,它们分别构成义组、义群和义系。义组是系统的基本单位,义组之间、义群之间以及义系之间在共同平面上分别构成类别关系;同一义系的上下位词义构成层级关系。词义系统是一个由类别—层级构成的有序组织。

本文主张词义类别层级系统应该得到实现。在《同义词词林》等义类词典探索的基础上,我们尝试寻找与词义系统的类别层级特征相符的词典编纂方法。词义类别层级系统的实现对词汇学的研究无疑将具有重要的意义。

关键词: 词义系统; 类别层级性; 词义关系

Abstract

The problem of the systematic property of vocabulary is important to lexicology studies. It has been discussed and studied for a long time, since the foundation of Chinese lexicology, and now it is widely accepted that vocabulary is a system. However, the vocabulary system is a huge and polyhedral system. The study of vocabulary system should be started from analyzing the meanings of vocabulary, because the meaning is the chief part of a word and vocabulary. People have woken up to the systematic property of the meanings of vocabulary, and some useful exploration has been made, theoretically and practically. But the theories and practice ought to be combined closely. This thesis explores the properties of the semantic system of vocabulary from the perspective of the inner-structure of word meaning, the key relationships and formation mechanism of the system, and how to carry it out.

This thesis holds that the whole meanings of any language's vocabulary is an organic being, it is one of the subsystems of vocabulary system. The semantic system of vocabulary is made up of its basic elements—sememes (senses of words), and the mechanism composing the system are the relationships of sememes. However, not all the relationships are key relationships of the system. The whole relationships of sememes make the meanings of vocabulary as a reticular structure, in which the words and sememes cannot be orderly organized. The chief property of semantic system of vocabulary is not reticular but taxonomic and hierarchical.

On the basis of analysis and contrast, it is found that the taxonomic-hierarchical property of semantic system of vocabulary is fundamentally linked to the inner-structure of word meanings. The conceptual meaning is the core of word meaning, it is universal to all the words and senses, and also the base of senses relationships. The orientation and the hierarchical property of the conceptual meanings of vocabulary fundamentally result in the taxonomic-hierarchical property of semantic system of vocabulary.

There are three types of key relationships of the taxonomic-hierarchical system of vocabulary meanings: approximate synonymy as basic relationship, paratactic taxonomy as horizontal relationship, and inclusive hyponymy as vertical relationship, which composing senses clusters, senses groups and senses branches respectively. The senses clusters are basic units of the system. In a common plane, different senses clusters, senses groups and senses branches make the taxonomic relationships to each other respectively. In a certain senses branch, the relationship between the senses of the upper-layer and under-layer is hyponymy. Therefore, the semantic system of vocabulary is an orderly structure with taxonomy and hyponymy.

The author proposed that the taxonomic-hierarchical system of vocabulary meanings should be carried out in some way. On the basis of thesauruses like TongYiCi CiLin, we tried to search out the method for compiling some dictionary to display the system. That is undoubtedly meaningful to the lexicology studies.

Key words: Semantic System of Vocabulary; Taxonomic-Hierarchical Property;
Senses Relationship

目 录

绪论	1
第一节 词汇系统与词义系统理论研究综述	1
第二节 语义场理论指导下的初步实践	7
第三节 问题焦点、研究目标及方法	11
第一章 假设——词义系统：从网络性到类层性	13
第一节 语义场与词义系统的网络性	13
第二节 词义系统的类别层级性之假设	18
第二章 根源——词义的内部结构	26
第一节 词义系统的基本要素——以概念义为主的义项	26
第二节 概念义的普遍性	29
第三节 概念义指向与词义系统	35
第四节 词义的内部构成与词义系统	38
第三章 建构——词义类别层级系统的结构关系与性质特征	47
第一节 基本关系——同义近似	47
第二节 横向关系——类义并立	52
第三节 纵向关系——上下涵容	59
第四节 词义类别层级系统的性质、特点及意义	66
第四章 探索——当代汉语词义类别层级系统的实现和问题	73
第一节 《同义词词林》的有力探索	73
第二节 当代汉语词义类别层级系统的实现方法初探	78
第三节 尚存的问题	84
结语	87
参考文献	88
后记	90

Contents

Introduction	1
Section I Review on theoretical study of Vocabulary System and Word Meaning System	1
Section II Preliminary Practices Based on Semantic Field Theory	7
Section III Focus Issue, Purpose and Methods of This Study	11
Chapter 1 Hypothesis—System of Vocabulary Meanings: from Reticular System to Taxonomic-Hierarchical System.....	13
Section I Semantic Fields and the Reticular System of Vocabulary Meanings.....	13
Section II A Hypothesis on the Taxonomic-Hierarchical Property of Vocabulary Meanings System.....	18
Chapter 2 Origin—the Inner Structure of Word Meaning.....	26
Section I The Basic Elements of the System of Vocabulary Meanings—Sememes	26
Section II Universality of the Conceptual Meaning of Words	29
Section III Relationship between the Orientation of Conceptual Meanings and the System of Vocabulary Meanings	35
Section IV Relationship between the Inner Structure of Word Meaning and the System of Vocabulary Meanings	38
Chapter 3 Construction—the Relationships in the System of Vocabulary Meanings and the Properties of the System	47
Section I Basic Relationship—Approximate Synonymy	47
Section II Horizontal Relationship—Paratactic Taxonomy	52
Section III Vertical Relationship—Inclusive Hyponymy	59
Section IV Properties and Importance of the Taxonomic-Hierarchical	

System of Vocabulary Meanings	66
Chapter 4 Exploration—Implementation of the Taxonomic-Hierarchical System of Chinese Vocabulary Meanings and Problems ...	73
Section I Effective Exploration by TongYiCi CiLin	73
Section II Method for implement the Taxonomic-Hierarchical System of Chinese Vocabulary Meanings	78
Section III The Remaining Problems	84
Conclusion	87
Bibliography	88
Postscript	90

绪 论

第一节 词汇系统与词义系统理论研究综述

我们知道，世界上的一切事物都处于一定的关系当中。西方从生物科学的分类学（taxonomy）逐渐发展形成的系统学（systematology）^①则进一步认为，世界上的一切事物是由一定数量的相互联系的部分或因素所组成的、具有特定功能的有机整体，即系统。系统的存在是一种普遍现象。

从索绪尔（Ferdinand de Saussure）时代开始的现代语言学也认为，语言是一个符号系统。语言由语音、词汇和语法三个要素构成，这三个要素是不是也自成系统呢？语音和语法，由于基本上都具有形式化、可分析性的特点，并且经过了长时间的研究，其系统性早已被语言学界所认同。而相比之下，词汇的系统性问题则复杂得多，长期以来未得到充分的认识和彻底的认同。原因在于：

一、词汇数量庞大且活动性强。一般语言的通用的词语数量都在数万或者数十万之间。现代汉语通用的语文性词汇在 11 万左右（李宇明，2006）。^②词汇的更新速度也是最快的，可以说是日新月异。数量的巨大客观上使得从总体上把握词汇总体变得困难。

二、词汇是个多层面的复杂对象。从历时层面看，词汇是在不同的历史发展阶段发生、演变、沉淀的，具有历时的多层次性；从共时层面看，词汇有常用层面、通用层面、专用层面，有语文性词汇和专业性词汇等层面。从深层层面看，词汇与词义、语义层面是不可分割的，而词的多义性、模糊性问题又使得对词的研究更加复杂化。

三、词汇研究的时间相对较短。历史上的词汇研究长期处于“语文学”阶段。西方传统语义学（也叫历史语文语义学）产生发展于 19 世纪，现代语义学则孕育于 20 世纪二三十年代，诞生于 20 世纪 60 年代。^{[1] (p3)}就中国来说，传统的词汇研究情况是：“词义的阐述以解经为主要任务，注释笺疏大都就文论义，不免

① 以 20 世纪 40 年代贝塔朗菲（Bertalanffy, Ludwig von）的“一般系统论”为标志

② 《教育部向新闻界介绍 2005 年中国语言生活状况并答记者问》新华网 2006 年 05 月 22 日，网址为：
http://news.xinhuanet.com/edu/2006-05/22/content_4584591.htm

以偏概全，自然不成系统。”^①而汉语词汇学从 19 世纪末开始酝酿，至 20 世纪 50 年代中期才正式创立。^{[2] (p3)}这短短一个多世纪的时间对于词汇这样一个庞大的研究对象来说相对太短。

一 关于词汇系统性的研究

在汉语词汇学创立之初，词汇的体系性问题就有人意识到了。周祖谟先生在上世纪 50 年代的《汉语词汇讲话》中，就指出词汇是成体系的，并认为，“词汇的体系性主要体现在词汇中的基本词汇和一般词汇在构词和语义之间的联系”^{[3] (p10)}，也就是说，“词汇的系统性就表现在基本词汇与词汇间的内在联系上，不但构词方面有其体系，就是词义方面也有一定关联”^{[3] (p12)}。

与周祖谟同时期的林裕文^②则首次使用了“词汇系统”这个术语，并指出，“分析词汇系统主要在于分析一种语言的词汇的构成”^{[4] (p23)}。但是，他们从词的来源等角度认识词汇的系统性，就很难解释清楚词汇如何成体系。因此，在当时并未引起太大的反响。

关于词汇成不成系统，词汇学界还曾引起过争论。

1961 年黄景欣先生发表《试论词汇学中的几个问题》一文，提出“一种语言的词汇是由该种语言的一系列具有一定形式、意义和功能特征的相互对立、相互制约的词汇单位（包括词以及和词具有同样功能特征的固定词组）构成的完整体系。”^[5]并且认为，这个体系最高一层互相对立的单位是名词、动词、形容词、副词、代词等几个最大词类，这些词类又可分成几个更小的对立单位，直到不能再分析为几个对立单位的那些词，就是词汇体系的最下的一个词汇层。这种体系实际上是以词汇——语法作为标准的。黄氏的见解在当时引起了较大的反响，对今天仍具有很大的启发作用。

针对黄景欣的观点，刘叔新先生发表了《论词汇体系问题》^[6]一文，指出：“体系内部的构成要素未必因为处于一个体系之内而本身也是一个体系；……语言体系观念的建立，本是把语音体系和语法体系综合起来的结果”，他认为词汇如果有体系性也“只能建立在词汇本身的组织特点上”，即词汇具有体系性的标准是看“词汇内部所有组成单位是否处于相互对应的结构联系中”，“建立词汇体系的问题是与词汇的语义体系紧相关联的。如果建立起表明所有词汇单位间意义

① 张志毅、张庆云. 词汇语义学·序[M]. 北京：商务印书馆，2005.

② 林祥楣、胡裕树、张斌（笔名文炼）的合称

对应关系的语义体系，那就相应地存在词汇体系。”限于当时的研究水平还不足以证明这一点，因此，刘氏认为“还不可以认为词汇是一个体系”。

80 年代初，邢公畹先生在为刘叔新《词汇学和词典学问题研究》一书写的序中也认为词汇没有体系，他把语言比作一种“耗散结构”，并说，“‘词汇’不过是把‘物质’和‘能量’供给语言这一有序结构的东西而已，本身说不上‘体系’。”

邢氏的观点其实与刘氏的本意存在着一定的距离。刘氏是在 60 年代限于所发掘的结构组织不多而谨慎地发表观点。邢氏的观点也引起了多数学者的质疑，大多数学者还是倾向于词汇有体系的。如张永言先生在《词汇学简论》中就专列一章“词汇体系中词的类别”来论述词汇体系。周国光就用邢氏提到的耗散结构理论来批驳其关于词汇不成系统的观点。周氏指出“词汇作为语言系统的组成部分之一，理所当然地应该包括在语言系统内部。……把物质能量和信息提供给语言这一耗散结构系统的不是词汇，而是客观世界、人类社会和人类思维等系统。^[7]”并且，他在《词汇的性质、地位及其构成》中根据词语意义与概念的相对应，提出“概念体系中存在‘类别—层级’结构，词汇中也必然存在着‘类别—层级’结构”，认为词汇与概念体系相应，也具有体系性，并且把词汇体系分为四个系统：形式系统、意义系统、功能系统、结构系统。当然，概念与词语虽然存在着紧密的联系与某种对应，但这种把概念和词语意义看作是有着必然的对应关系并把其各自的关系也视为当然的对应是值得商榷的。

90 年代初，刘叔新先生在《汉语描写词汇学》中，除了较早提出的同义组、反义组、分割对象组、固定搭配组等几种词项结构组织外，又补充了依赖组、挨连组、级次组、同素组等几种词项结构组织，并称之为“真正的词汇本身内部的词语结构组织”，认为这 11 种词语结构组织加连起来，“成了一个巨大的密网，把现代汉语全部词语都网罗了”，所以承认“现代汉语词汇形成一个体系。”下文将会具体进行探讨。

20 世纪末出现了以“词汇系统论”为名的专著，那就是徐国庆先生的《现代汉语词汇系统论》。他分“本体论”、“构成论”和“动态论”对现代汉语词汇系统进行了全方位的论述。并提出“语言词汇最本质的特征就是它的系统性”的观点，分析了汉语词汇系统研究的三个平面：要素平面——词汇成分、聚合平面

——词汇聚合体、层级平面——词汇层，而且相应地，词汇系统“表现出三种基本性质：一是语言的建筑材料；二是词汇成分的聚合网络；三是词汇成分的层级组织结构。”^{[8](p62)}

可以看出，词汇的系统性的认识逐渐从模糊状态中走出来，现在已经为学术界基本承认接受，而这些关于词汇系统的研究显现出一些特点：

一、以词汇为对象进行研究，宏观性、理论性较强。这些学者多以较宏观的眼光从整个词汇出发来讨论其系统性问题，具有较强的理论色彩。

二、角度不同，观点各异。大家都从各自不同的角度出发来看待词汇，也得出了具体不同的结论，虽然多数在“词汇具有系统性”问题上达成共识，但具体的认识又呈现不同的形态。

三、词汇问题与词义问题未作明确区分，存在以词义关系对应词汇关系的现象。如黄景欣和刘叔新，都主要从词的意义关联角度谈词汇的系统性，没有对词汇系统与词义关系之间的关系进行明确。虽然个别学者提到“层级组织结构”这样的概念，但是并不是从词义的角度分析的。

必须承认，词汇的系统性研究取得了一定成果，是可喜的，但还存在一些问题。首先，词汇是个多层面的复杂的综合体、多面体，它可以从不同层面、不同角度（词形、词义、来源、使用等）进行探讨和研究，因此，应该具体剖析词汇的层面，分析各种关系，明确具体的对象和研究的角度，才不会造成以偏概全的问题。其次，主要是作理论上的讨论或建构，实践性还较弱。有的是从关系类型入手来网络词汇，有的是从不同的切分角度入手来对词汇作宏观上的分门别类，词汇只是在各种理论的映射下进行各种类型式的排列，同一类词之间并不一定有着很紧密的关系。

二 关于词义系统的研究

词汇的系统性研究把“词义”视为词汇的附属物，相对忽视了“词义”问题的特殊性、独立性的存在。西方的词汇语义学从60年代诞生，70年代以来得到了较大发展，并对国内学术界产生了较大影响。80年代，词义问题逐渐在国内学界得到重新认识和重视。词义系统的问题也随之被提出。

朱星先生较早提出了“词汇的系统主要是建立在词义上”^{[9](p3~4)}，并勾勒了一个词义系统框架：



图 1

朱星先生认为，词义系统主要有事类系统（类义词），他把词汇分别组成许多词义群，又有基本词、常用词、专业词系统。从应用最广最频、印象最深的方面组成大词义群。还有同义词、近义词和对义、反义系统，交错地组成许多较小的词义群。以至一个词有引申多义的，也组成了一个词义群。朱氏的设想简明，但却很有启发作用。不过，在这个词义系统里出现了不以词义为准的词汇分类（基本词汇和非基本词汇）。

一些学者开始认识到词义系统的层级问题，并做过进一步分析。李运富先生把词义分成五个层次，从小到大依次为：(1)本义、引申义、间接引申义、渗透义；(2)义系；(3)义综；(4)义域；(5)词义系统。^{[10](p67)}宋永培先生则以《说文解字》的词义内容为目标，认为这是一个与上古汉人的“天人合一”的哲学观有着紧密相融相谐关系的宏大词义系统，并分出六个词义层级单位：义位、枢义位、普义位、义枢、义系、义区。^[11]这些分类对词义系统的建构都有重要的参考价值。

苏新春先生在对词义进行深入研究并充分吸收前人成果的基础上，在其重要专著《汉语词义学》中较早地全方位地探讨和论述了词义的结构和系统。他认为，“根据词义的内容、范围、性质、作用、地位等各个不同的因素，或借助于词形和词音的各种形式联系，可以建构成各种不同规模、不同类型的词义结构，最终构成全部词义的大系统。”^{[12](p209)}他依照词义结构的范围，分“单个词内的微观结构、众多词义联系的中观结构、词义整体的宏观结构”进行阐释，并对汉语的系统性进行了描述：“词义的系统性就是指词义的排列组合是有序的，按照一定的关系联结成一个整体，这个整体具有自我调节的功能。……词义系统必须以词义的相互关系为主要分类标准，其中主要应有两个层次：上下的涵容关系和平面的类聚即相反相对关系。”^{[12](p198~202)}他的研究对我们具有重要的指导意义。

词义系统的存在到 20 世纪末在词汇学界基本上达成共识,“但这种共识很大程度上存在着假想的成分。……对词义系统的研究大多还停留在局部聚合关系的描写或单向层级关系的划分上。”^{[13](p201)}

真正全面细致地对汉语词义系统进行理论研究是进入 21 世纪,其中当属王军先生的《汉语词义系统研究》。她既从微观层面对词义进行分析和描写式的剖析,又从中观层面对词义的聚合类型进行描述总结,最后上升到宏观层面探讨了词义系统的宏观建构。她提出,词义系统即“词汇系统的子系统,由相互联系、相互作用的语义要素,按照一定的结构秩序组成的、可与语言系统其他要素和语言系统之外其他因素发生关系,并具有表达思维与传递信息功能的有机整体。”^{[13](p202)}并且认为,词义系统的两个最基本的层次是义素层和义位层,而“义位层是词义系统的基本层,义素层则是对义位层内部分析的产物。这两个层次都是有聚合关系和组合关系组织起来的。”这是她构建的词义系统层级关系表^{[13](p207)}:

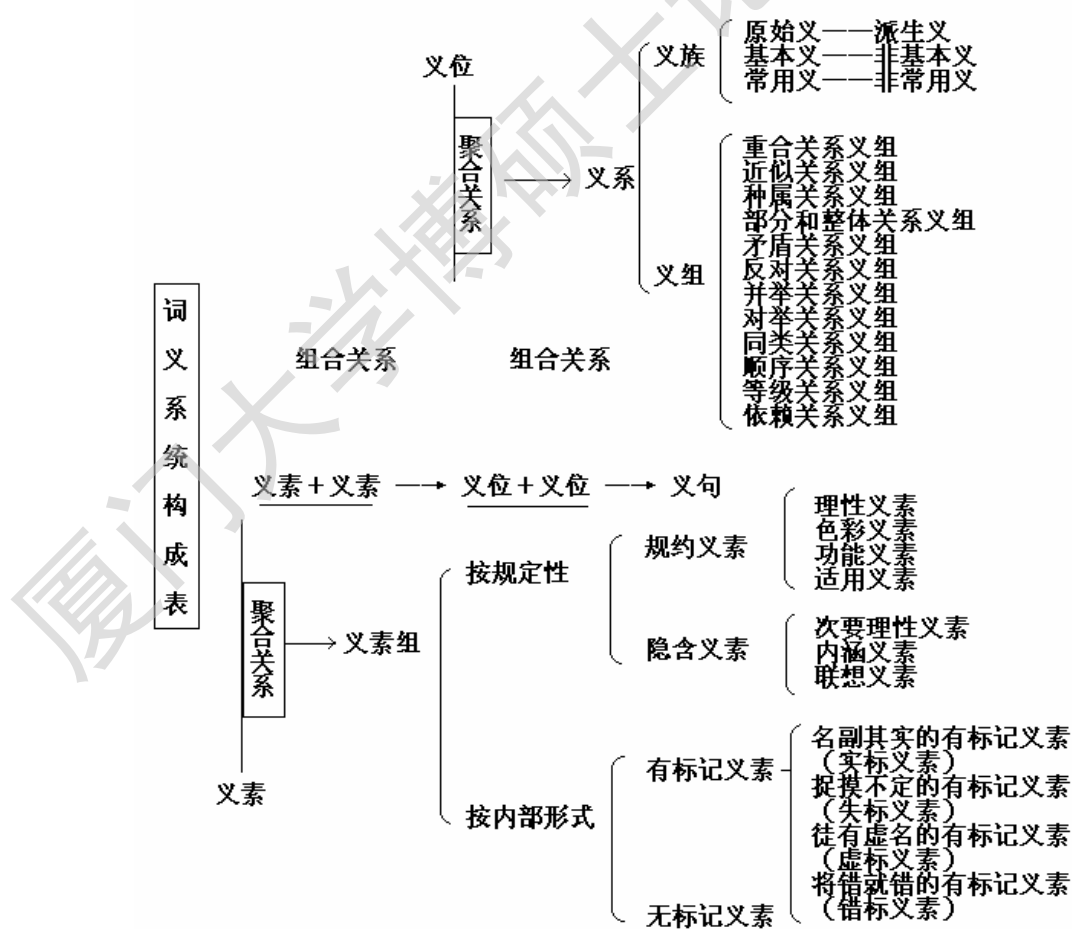


图 2

可以说,这样的分析在理论上已经达到了相当的深度、细度和广度了。但是,这是词义关系本身的层级系统,是对词义的要素以及词义关系的类型的归纳。这样的系统是不是等同于词义整体的系统呢?应该说还不是。它还没有清楚回答词义系统是什么样的系统这个问题。

第二节 语义场理论指导下的初步实践

语言学的研究总是要从语言现象出发并回归到语言具体问题的解决上去,停留在理论上的讨论是不够的,更重要的是要从具体的实践上去运用和证实。对于词汇语义系统来说,我们这里所谓的“实践”,是指在一定的理论或方法、原则的指导下对具体现实中的词、词义进行的系统整理。一般是以各种语义词典形式依据意义关系将词进行系统地排列。

一 义类词典

义类词典(又称“类义词典”、“类语词典”)的研究在理论上与词汇语义学的“语义场”有着紧密的联系。为了将具体单个词义纳入一定的系统内进行分析,词汇语义学者借用了物理学上的“场(field)”论和生物学、人类学上的分类学(taxonomy)理论,提出了诸如“词汇场”、“语义场”、“概念场”、“义域”、“词群”等概念。下文将再具体作出讨论。

在语义场理论的指导下,学者们尝试编写了各种义类词典来对词义进行系统地描写,在概念的基础上对词汇进行分类。

各大语种都有一些义类词典。最早的英语义类词典是彼得·罗捷特(Peter M. Roget) 1852年编著的《罗氏英语分类概念词典》(又名《英语词语宝库》, (Roget's Thesaurus of English Words and Phrases)), 影响广泛。目前较流行的还有1981年出版了汤姆·麦克阿瑟(Tom Mc Arthur)编纂的新型类语词典《朗曼当代英语(分类概念)词典》(Longman Lexicon of Contemporary English), 标志着英语类语词典的成熟。它把英语常用词汇分为四级,一级14类,二级分出129类,三级2284类,共3925个主题词群,其最小语义层是“同类”词。^[14]又如,较有代表性的日语分类辞典《分类词汇表》^①,共收入32,600词,先是把词汇分成“体·用·相·他”四类,相当于语法上的词类区分,进而将四大类分出11大

① 1964年由日本国立国语研究所发表

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库